

L'Argot

des

Hommage

Prisons

PARIS

A. PEDONE, Éditeur

LIBRAIRE DE LA COUR D'APPEL ET DE L'ORDRE DES AVOCATS

13, RUE SOUFFLOT, 13

—
1901

T 13 A 39



L'Argot des Prisons

LEXIQUE « ARGOT » - FRANÇAIS (1)

- A**batis.—Pieds.Mains.Membres.
Abbaye de Monte à regrets,
des cinq pierres.—Guillo-
tine.
Aboulée.—Accouchement.
Aboyeur.—Magistrat requérant.
Accordeur de camarde.—
Bourreau.
Accrocher un paletot, une
veste.—Mentir.
Affure. Affurer.—Argent. Bé-
néfice d'un vol. Gagner.
Agobille.—Outil.
Aguicher. Aganter.—Attrai-
per. Voler. Arrêter.
Aigle blanc. Aiglon.—Grand
voleur. Jeune voleur.
Ailes.—Bras.
Alarumeur. Alarmiste.—Chien
de garde.
Alènes.—Outils.
Aller à Niort (être agnor).—
Nier, déclarer ne rien savoir.
Allumer.—Regarder. Attirer.
Pousser au jeu. Se dépêcher.
- Alpaga. Alzingue.—Pardes-
sus. Manteau.
Amadouage.—Union.
Ambulante.—Fille publique.
Aminche.—Ami. Amie. Cama-
rade.
Ancrée.—Mètre.
Angluce.—Oie, oiseau.
Anses.—Oreilles.
Antife.—Eglise.
Apôtres.—Doigts.
Appachoner.—Attirer quel-
qu'un. Voler.
Arcasineur. Arcasiner.—
Mendiant à domicile. Mendier.
Ardoise.—Tête.
Argotage.—Conversation.
Argousin.—Policier. Gardien.
Contre-maître.
Arguche.—Individu naïf.
Arnacle. L'Arnacle.—Policier.
La police.
Arnau.—Crieur.
Arpette.—Apprenti.
Arpions.—Pieds.

(1) Ce chapitre, extrait du *Manuel-Dictionnaire des Juges d'instruction* publié par M. Ch. Marcy, a pour objet : 1° de permettre au magistrat de comprendre le sens réel des explications et des réponses données par les récidivistes dans leurs interrogatoires, dépositions, etc. ; 2° d'interpréter les paroles, reproches, conversations que s'adressent en argot les professionnels, coauteurs ou complices d'un crime ; 3° de déchiffrer les billets, notes, lettres que les récidivistes s'adressent en prison, qu'ils y reçoivent et qu'ils essaient d'envoyer à leurs amis du dehors.— Ces écrits, parfois d'une utilité très grande, parce qu'ils permettent au juge de saisir tous les fils d'une association de malfaiteurs, sont souvent rédigés en jargon. Ils ne sauraient être compris qu'avec un recueil des mots d'argot, si le juge n'a pas à sa disposition un gardien possédant bien la langue verte.

Pour ne point sortir du cadre de son étude, l'auteur en exclut tous les termes qui lui paraissent inutiles, soit par leur trivialité, soit par leur banalité.

Arsonner. Arsoner. — Fouiller.
 Artiche. — Argent.
 Artie. — Pain.
 Artiste. — Cadavre.
 As (être à, avoir l'). — Etre riche.
 Atout. — Courage.
 Avaloir. — Gorge. Gosier.
 Avantages. — Gorge de femme.
 Avant-courrier. — Mèche. Outil à effraction.
 Avergot. — Œuf.
 Avocat-bécheur. — Procureur, Substitut. Avocat général (à l'audience).

Babillard. — Rapport. Livre.
 Babillarde. — Lettre. Montre ou pendule.
 Babilleuse. — Bibliothèque.
 Baccante. — Barbe.
 Bachoteur. Bachotier. — Fiolou. Grec. Voleur.
 Bacon. — Porc. Du porc.
 Badines. — Jambes.
 Badouillard. Badouiller. — Homme qui s'amuse. Courir les fêtes.
 Bague. Bagou. Bagoul. — Nom propre (d'un individu).
 Baigneuse. — Tête.
 Bal. Ballon. Ballonné (être). — Prison. Être détenu.
 Balader. Baladeuse. — Chercher. Vendre. Voiture de forain.
 Balancer sa canne. — Vagabonder. Voler.
 Balancer ses chassiss. — Regarder avec attention.
 Balançon. — Marteau.
 Balanstiquer. — Jeter.
 Balle. — Un franc. Tête. Secret.
 Balloter. — Jeter.
 Baluchon. Baluchonneur. — Paquet. Effets. Voleur.
 Banquette. — Menton.
 Barbaque. — Viande.

Barbot. Barbillon. — Souteneur. Jeune souteneur.
 Barbodier. Barbotier. Barbotte. Barboter. — Gardien de prison. Fouille des détenus. Fouiller. Visiter.
 Barre. — Aiguille.
 Bascule (la). — Guillotine.
 Basse (la). — La terre.
 Bastimage. — Travail.
 Bastringue. — Petit étui des malfaiteurs. Scie, etc. (*V. Malfaiteurs*).
 Bat d'Af. — Bataillon disciplinaire d'Afrique. Soldat. Ex-soldat de ce bataillon.
 Bat-en-courant. — Chaussures.
 Bath. — Superbe. Beau. Joli. Neuf.
 Baton creux. — Fusil.
 Battage. Batteur. — Mensonge. Dissimulateur.
 Battoirs. — Mains.
 Battre antifle. — Faire le niais.
 Baube. — Montre. (*V. Bobe*).
 Bauge. — Coffre. Ventre.
 Bavard. — Avocat.
 Babarde. Babillarde. — Bouche. Langue.
 Bazar. Bazarder. — Maison de tolérance. Mobilier. Meubles. Vêtements. Vendre.
 Bécheur. — V. Avocat-bécheur.
 Béguin. — Passion violente. Amour.
 Bêlant. — Mouton.
 Berge. — Année de prison.
 Bernicle! Brenicle! — Non! je ne veux pas, etc.
 Bette à cornes. — Fourchette.
 Beur. Beurrier. — Argent. Banquier.
 Bibasson... ne. — Vieux. Vieille.
 Bibine. — Cabaret. Bière.
 Bichet. — Mensonge.
 Bidart. — Heureux.
 Bidoche. — Mauvaise viande.
 Biffeton. — Procès-verbal. Lettre. Acte d'accusation.

Bigorne. — L'argot.
 Bigorniau. — Auvergnat.
 Bijou. — Jeune sodomiste.
 Billancer. Biller. — Purger une peine.
 Billanchage. — Paiement. Peine subie.
 Bille. — Tête. Billet.
 Billemuche. — Billet.
 Binelle. Binelle-lof. — Faillite. Banqueroute.
 Biribi. — Travaux publics (les).
 Bisard. — Soufflet de cheminée.
 Blafard. — L'argent.
 Blaire. — Nez.
 Blanc (être, se dire). — Innocent (être, se dire).
 Blanchisseur. — Avocat.
 Blase. Blaze. — Nom. Numéro.
 Blavin. — Mouchoir.
 Blaviniste. — Pickpocket.
 Bléchar. — Vilain. Laid.
 Bleu. — Billet de banque (se dit surtout *faiot*).
 Bloc. — Prison.
 Bloquer. — Abandonner.
 Bluchet. Bleuché. — Vin (peu usité).
 Bobino. Bobine. — Montre. Tête.
 Bocal. — Vitrine. Vitre.
 Bogue. Bog (en jonc, en plâtre). — Montre (en or, en argent).
 Boîte à cornes. — Chapeau.
 Bonde. — Maison centrale (se dit surtout *Grand-Séminaire*).
 Bonicard... de. — Vieux. Vieille.
 Bonneteau. Bonneteur. — Jeu des 3 cartes. Joueur (*V. Malfaiteurs*).
 Bonnet jaune. — Pièce d'or.
 Bonrir. — Dire.
 Boucanade. — Subornation de témoins. Faux témoignage.
 Bouclage. Boucler. — Arrestation. Arrêter.
 Bouclette. — Serrure.
 Boudier. — Avoir peur.
 Boudier aux dominos, aux

douilles. — Etre édenté. Etre chauve.
 Boule. — Tête. Foire.
 Bouliner. — Voler.
 Bourrache. — La Cour d'assises.
 Bourreur de pègre. — Le Code pénal.
 Bourrique. — Policier. Gendarme.
 Bourser (se). — Se coucher.
 Boussole. — Tête.
 Boutanche. — Bouteille.
 Bouteille. Les bouteilles. — Nez. Les lieux d'aisances.
 Brair. — Nez.
 Braise. — Argent.
 Brancard. — Jambes.
 Brandillantes. — Sonnettes.
 Brème. — Carte à jouer.
 Brenicle! — Non!
 Bricheton. — Pain.
 Bride. Brider. — Chaîne de montre. Fermer.
 Brigeants. Brigellante. — Cheveux. Perruque.
 Brindezingue. — Bastringue (*V. supra*).
 Briffe. — Pain.
 Brisque. — Année de prison (pour les récidivistes).
 Brisure. — Escroquerie.
 Brocante. — Bague. Anneau. Bracelet.
 Broches. — Dents.
 Brochet à la mie de pain. — Jeune souteneur.
 Broder. — Ecrire.
 Broque. Broquille. — Centime. Minute.
 Brouillotte. — La nuit.
 Bruler (être brûlé). — Dénoncer. Etre dénoncé.
 Brulotte. — Lanterne.
 Brunette. — La nuit.
 Bûcher (se). — Se battre.
 Buffet. — Ventre.
 Buquer. — Frapper.
 Burette. — Visage.
 Burlingue. Burelin. — Bureau. Comptoir.

Buttage. Butter. — Assassinat. Assassiner.
 Butte (la). — La guillotine.
 Butre. — Plat.

Caboche. Cabasse. — Tête.
 Cachemite. — Cachot.
 Cadavre. — Corps.
 Cadets. — Outils (des malfaiteurs).
 Cafard. Cafarde (la). — Dénonciateur. La lune.
 Cage — Prison. Cellule. Couvent.
 Cagne. Cogne. — Policier.
 Caillou. — Tête. Figure. Nez (peu usité).
 Calabre — Teigne.
 Caléche. — Fille.
 Calinte. — Pantalon.
 Calots. — Yeux.
 Calvigne. Calvin. — Vigne. Raisin.
 Cambriole. Cambrioler. Cambrioleur. — Chambre. Boutique. Vol. Voleur avec effraction.
 Cambrou. Cambrouse. — Valet de chambre. Fille de chambre. Fille de tolérance.
 Camelotte empogne. — Flagrant délit.
 Camerluche. Camaro. — Camarade. Ami. Complice.
 Camoufle. — Camouflagement.
 Camoufler. — Chandelle. Bougie. Déguisement. Se déguiser.
 Campeur... se. — Infidèle à son amant, à sa maîtresse.
 Canage. Caner. — Mort. Fuite. Peur. Avoir peur.
 Canfouine. — Maison. Domicile.
 Canton. Cantoun. Cantonnier. — Prison. Détenu.
 Cape. Capir. Capou. — Ecriture. Ecrire. Ecrivain.
 Capre. Cabre. — Chèvre.
 Caramboler. — Battre. Se battre.
 Carante. — Table.
 Carapatage. Carapater (se).

— Fuite. Action de fuir.
 Carcagnot. — Usurier.
 Cardinale (la). — La lune.
 Care. — Cachette.
 Carline (la). — La mort.
 Carreau. — Fausse clef.
 Carme. Carme à l'estorgue. — Argent. Faux argent.
 Caroubles. Caroubleur. — Fausse clef. Voleur à l'aide de fausses clefs.
 Cartaude. Cartaudier. — Imprimerie. Imprimeur.
 Cassement. — Vol. Condamnation.
 Casser du sucre. — Dénoncer. Raconter le crime.
 Casser sa canne, la ficelle, du grain. — Dormir. S'évader. Désobéir.
 Casserolage. Casserole. — Dénonciation. Dénonciateur.
 Castu. — Hôpital.
 Catiche. (Catin). — Fille.
 Cavalade. Cavale. Se cavalier. — Fuite. Fuir rapidement.
 Cave. — Homme. Individu.
 Cazor. — Chien.
 Central. — Prisonnier d'une maison centrale.
 Centre. — Nom (de famille d'une personne).
 Centre d'altégué, à l'estorgue. — Nom vrai. Faux nom.
 Cercles. — Bracelets. Bagues.
 Chahutant. — Lit.
 Chamberter. — Amuser.
 Chandelle. — Bouteille.
 Chandelier. — Vilebrequin. Souteneur.
 Chanoine. — Vieux récidiviste.
 Chanvre. — Cravate. Lien.
 Chapelle. — Cabaret.
 Charmante (la). — La gale.
 Charlotte. — Pince.
 Charrieur. — Voleur (V. *Malfaiteurs*).
 Chassis. Chasses. — Paupières. Yeux.

Chat. — Gardien.
 Châtellerault. — Couteau.
 Chat-fourré. — Juge. Greffier.
 Chaud (avoir). — Prendre peur.
 Chêne (faire suer le). — Tuer.
 Chicane. — Marteau.
 Chichi (Ne faites pas de). — Taisez-vous.
 Chiner. Chineur. — Vendre dans les rues. Marchand des rues.
 Chique. — Eglise.
 Choper. Chopin. — Prendre. Objet volé. Bonne affaire. Conquête galante.
 Chouette. Etre chouette. — Beau. Joli. Etre arrêté.
 Chomac (shoomaker). — Cordonnier.
 Chouriner. Chourineur. Chourin. — Tuer avec un couteau. Assassin. Couteau.
 Cibige. — Cigarette.
 Cierge. — Agent de service.
 Cigogne (la). — Palais de Justice (Paris).
 Clair. — Œil.
 Clapette. — Langue.
 Claquer. — Mourir. Manger.
 Claustiquer. — Changer.
 Clavins. Clavis. — Clous.
 Clou. Clous. — Mont-de-Piété. Prison. Fausse clef.
 Cogne. — Gendarme. Agent de police.
 Collier. — Cou.
 Comberger. — Compter.
 Commode. — Cheminée.
 Commodier. — Déménageur.
 Compas (les). — Les jambes.
 Condé. Grand Condé. — Maire. Préfet de police.
 Condoleuse. Gondoleuse. — Porte.
 Conobrer. — Connaître.
 Contre-coup. — Contremaître. (Paris).
 Coq — Cuisinier.
 Coquer. Coqueur. Coqueuse.

— Dénoncer. Dénonciateur. Dénonciatrice.
 Coquillard. — Œil.
 Cornant. Cornande. — Bœuf. Vache.
 Cornichon. — Veaux.
 Costeau. Costo. — Costume. Vêtement.
 Costo. Costel (Midi). — Couteau.
 Costel. — Souteneur.
 Couache. — Figure.
 Coucou — Pendule.
 Couillant. — Lait.
 Couloir. — Gosier.
 Coupelard. Coupe-sifflet. — Couteau.
 Coup de casserole, de fourchette, de pouce, de sifflet. — Dénonciation. Coup de doigt dans les yeux. Effraction. Coup de couteau.
 Combe. — Epaulé.
 Courriers. — Pieds.
 Coursières. — Jambes.
 Cracher le morceau. — Avouer.
 Crampe. Cramper. — Evasion. S'évader.
 Crampser. — Mourir.
 Crapeau. — Cadenas.
 Crépine. — Bourse.
 Creux. — Refuge. Maison.
 Griarde. — Sonnette. Scie et lime.
 Grigne. Grignolier. — Viande. Boucher.
 Crochettes. — Clefs.
 Crôme. — Crédit.
 Croni... e. — Mort. Morte.
 Crosser. — Sonner. Requérir.
 Crosseur. — Magistrat qui requiert.
 Cuisine (Paris). — Préfecture de police. Sûreté.
 Cuisiner. — Espionner. Essayer de faire avouer un inculpé. Interroger.
 Cuisinier. — Agent de la sûreté.
 Curieux. — Juge d'instruction.

Dab. — Père, Dieu, Maître, Patron.
 Dabe, Dabes. — Maîtresse, Parents.
 Dabot, Grand dab. — Préfet de police (Paris).
 Dabuche, Dabesse, Dabuches. — Mère, Grands-parents.
 Dalle. — Gosier, Gorge, Argent.
 Dandiller, Dandillon. — Sonner, Sonnette.
 Dardele. — Sou.
 Daron... ne. — Père, mère, patron... ne.
 Dariôle. — Coup.
 Dauphin. — Souteneur.
 Débâcle, Débâcler. — Accouchement, Ouverture, Accoucher, Ouvrir.
 Déboucler. — Mettre en liberté.
 Débouler, Déboulement. — V. Débâcle, etc.
 Débrider. — Ouvrir.
 Débridoir. — Fausse clef.
 Décarade, Décarement, Décarer. — Fuite, Liberté, Fuir, Évasion.
 Décors. — Bijoux.
 Défargueur. — Témoin à décharge.
 Défouailler. — Courir.
 Dégui. — Déguisement.
 Démurguer. — Changer, Sortir.
 Dépiauter (se). — Se déshabiller.
 Desfous. — Casquette.
 Dessaler. — Noyer.
 Détafer. — Encourager.
 Dévidage. — Conversation.
 Diamants. — Clous des souliers.
 Diguelettes. — Bagues.
 Digue. — Fille, Femme d'un souteneur.
 Digue-digue. — Crise d'épilepsie.
 Dimanche! — Non! Point du tout.
 Dimasine. — Chemise.
 Dindornier... ere. — Infirmier... ère.

Discrète. — Porte.
 Dogue, Dog. — Chien.
 Domino. — Dent.
 Donner. — Dénoncer.
 Donner sur le biffeton. — Lire un procès-verbal, etc.
 Dos-vert, Dauvert. — Souteneur.
 Dossière. — Chaise, Fauteuil.
 Doublage, Doubler, Doubleur. — Vol, Voler, Voleur.
 Double. — Gardien-chef, Substitut.
 Doublures. — Poumons.
 Douillard, Douille. — Riche, Argent.
 Douilles, Douilles savonnées. — Cheveux, Cheveux blancs.
 Doussin. — Plomb.
 Dringue. — Redingote, Pièce de 5 francs.
 Drue. — Terre.
 Durailles. — Pierres.
 Durême. — Fromage.

Eau d'af, Eau de savon. — Eau-de-vie, Absinthe.
 Ebasir, Ebassir. — Assassiner, Tuer.
 Echelle. — Escalier.
 Echellier. — Coiffeur.
 Eclairer. — Payer, Dépenser l'argent d'un pari.
 Eclaireur. — Compère, Sein.
 Ecorné. — Individu comparaisant devant les juges.
 Ecorner. — Fracturer.
 Ecorneur. — Accusateur.
 Ecosser. — Dépenser.
 Ecume de terre. — Etain.
 Ecurer ses chaudrons. — Avouer.
 Effaroucher. — Soustraire, Voler.
 Emballer (être). — Arrêter, Être arrêté.
 Emballeur. — Policier.

Embarder. — Entrer.
 Embauder. — Prendre de force.
 Emoucheur. — Revolver.
 Empave. — Drap de lit.
 Empioler, Encager. — Mettre en prison.
 Encarer, Encarade. — Entrer, Porte.
 Endormi. — Juge.
 Endormir. — Mentir, Assassiner.
 Endosses. — Jupon.
 Enflaquer, Enfouailler. — Emprisonner, Arrêter.
 Enfoncer (s'). — Se compromettre, Avouer.
 Enfonceur, Enfonçoir. — Agent d'affaires, Association, Agence.
 Enfrimer. — Regarder de très près.
 Enganter. — Prendre, Aimer.
 Enquiller. — Dissimuler l'objet d'un vol.
 Entafe. — Eglise.
 Entroler. — Entrer, Emporter.
 Epatage. — Voler à la tire.
 Epateur. — Voleur à la tire, Revolver.
 Epicemar. — Epicier.
 Epingler. — Arrêter.
 Eponge. — Ivrogne, Maîtresse d'un souteneur.
 Eponge d'or. — Avoué.
 Equerres (les, ses). — Les jambes.
 Errante. — Fille.
 Ergots. — Les pieds.
 Ermite. — Voleur solitaire, Voleur sur les routes.
 Esbrouffe, Esbrouffer, Esbrouffeur. — Bousculade, Vol à la tire par le moyen d'une bousculade, Pickpocket.
 Escaner. — Fuir.
 Escarre. — Obstacle.
 Escargot. — Vagabond.
 Escarpe, Escarper. — Voleur, Assassin, Assassiner pour voler.
 Escoffier, Escofier. — Tuer.
 Escrache à l'estorgue. — Faux passe-port.
 Escourges, Escourdes, Escourder. — Oreilles, Ecouter.
 Esquintement, Esquinteur. — Effraction, Voleur.
 Estafion. — Chat.
 Estafle. — Poule.
 Estamper. — Escroquer.
 Estourbir. — Tuer.
 Etamage, Etamé. — Récidive, Récidiviste.
 Etouffer. — Dissimuler, Cacher, Voler.
 Etre avec. — Vivre en concubinage.
 Etre en pégraine, sur la planche, sur le sable. — Etre très mal, Etre jugé, Etre sans maîtresse.
 Etui. — Peau, Vêtements.
 Eustache, Ustache. — Couteau, Ciseaux.

Faces. — Pièces de monnaie.
 Fadage, Fade, Fader. — Partage, Partager un vol.
 Faffes, Fafiot. — Papiers, Billet de banque.
 Fafioteur. — Papetier, Banquier.
 Fafiot garaté (mâle, femelle, en bas âge ou même). — Billet de banque de 1.000 fr., 500 fr., 100 fr. ou 50 fr.
 Fafiot-lof Fafiot-sec. — Passeport faux, Passeport vrai.
 Fagne. — Mendiant.
 Fagot. — Vieillard, Forçat.
 Faire (être fait). — Tuer, Visiter, Voler, Tromper, Arrêter (être arrêté).
 Faire la grande soulasse, la retape, les yeux de hareng, suer, nonne, son temps. — Assassiner, Vivre de la prostitution, Crever les yeux, Tuer, Etre complice, Subir sa peine.
 Falourde. — Récidiviste, Réclusionnaire.

Falourde engourdie. — Cadavre.
 Fanfe. Faufe. — Tabatière. Portemonnaie.
 Fargues. — Charges de la prévention.
 Farguement. Farguer. — Accusation. Accuser. Rougir.
 Faubert. — Langue.
 Fauchants. — Ciseaux
 Faucher. Faucheur. — Exécuter. Bourreau.
 Faves. — Papiers.
 Fayots. — Haricots.
 Filouse. Fénoise. — Prairie.
 Fendante. — Porte.
 Fenêtres. — Yeux.
 Fierot. — Fier.
 Fifi. — Jeune pédéraste passif (Midi).
 Fignol. Se figoler. — Joli. Beau. S'habiller bien.
 Figure de prince. — Pièce d'or.
 Filature. Filer. — Piste. Pour suite discrète. Suivre.
 Filer la comète. — Vagabonder.
 Fileuse. — Route.
 Filoche. — Bourse. Sac.
 Filsandre. — Filoselle. Soie (se dit aussi *Lyonnaise*).
 Flac. — Sac.
 Flac. — Souliers.
 Flamber. Flambeur. — Jouer. Joueur.
 Flancher. Flancheur. — Abandonner. Lâcher. Déserteur.
 Flaquet. — Gousset.
 Fléchard-rotin. — Sou.
 Flic. Flique. — Policier. Gendarme.
 Flic-Flac ou Fric-Frac. — Cambriolage. Fracture d'une serrure. Vol avec effraction.
 Flottant. — Poisson.
 Flotteuse. — Bouteille.
 Fluxion. Flube. Foire. — Peur.
 Foire d'empoigne. — Vol.

Folzar. — Pantalon.
 Fondant. — Beurre.
 Fortin. — Poivre.
 Foudière. Fouilleuse. — Poche.
 Four. — Gosier.
 Fourchu. — Bœuf.
 Fourgat. — Receleur.
 Fourguer. — Vendre les choses volées.
 Fourline. — Bande de voleurs. Voleur.
 Fourlourd. — Malade.
 Fournil. — Lit. Grenier.
 Fraîche. — Prison.
 Franc. Franche. — Complice.
 Franc mitoux. — Faux malade.
 Franc de maison. — Receleur. Logeur suspect.
 Frangin. Frangine. — Frère. Sœur.
 Frangin dab. Frangine dabuche ou dabesse. — Oncle. Tante.
 Frappant. Frappart. — Cœur. Marteau.
 Fréillante. — Plume. Queue.
 Frétiller. — Danser.
 Frianche. — Condamné à mort (Paris).
 Fric-Frac. — *V. supra: Flic-Flac*.
 Frigousse. — Cuisine.
 Frimage. Frimade. — Confrontation.
 Frio. Frisbi. Frisqui. — Peur. Froid.
 Frique. Friquet. — Dénonciateur.
 Frit (être, je suis). — Être condamné, pris.
 Frolo. — Traître.
 Frottin. — Billard.
 Frusques. — Vêtements. Collection d'effets.
 Fumerons. — Jambes.
 Fusil. — Gosier.

Gâcheur. — Président.
 Gadin. Galurin. — Chapeau.

Gaf. — Gardien. Policier.
 Gaffer. Gaffiller. — Surveiller. Regarder attentivement.
 Gail. Gaille. Gaillon. — Cheval.
 Galette. — Argent.
 Galetouse. — Gamelle.
 Galifard. — Cordonnier.
 Galuche. — Galon.
 Gambiller. Gambilleur. — Danser. Danseur.
 Garce. Gerce. — Fille.
 Garçon. — Voleur.
 Gargaine. Gargue. — Gorge.
 Garganeffe. Garganefier. — Ferme. Fermier.
 Gat. — Chat.
 Garnot. — Hôtel garni.
 Gave. Gaviot. — Ventre. Gorge.
 Gaz. — Œil. Alcool.
 Gerber. Gerbement. — Juger. Jugement.
 Gerbier. — Juge.
 Gieler. — Jaillir.
 Gigolette. Gigolo. — Maitresse. Fille. Souteneur.
 Gigot. — Jambe.
 Gilet. — Poitrine.
 Gilequin. — Coup de poing.
 Giries. — Manières.
 Girol. — Oui.
 Girond. Gironde. — Beau. Élégant. Jolie fille.
 Giter. — Habiter.
 Giverner. Giverneur. — Rôder. Rôdeur de nuit.
 Glacis. Glacis refroidi. — Verre. Reverbère.
 Glissant. — Savon.
 Glissières. Glisseuses. — Mains.
 Gnias. — Cordonnier (ouvrier).
 Globe. — Tête.
 Gobe-prune. — Tailleur.
 Godau. — Piège.
 Godets. — Yeux.
 Gonse. Gonzesse. — Homme. Femme.
 Gosse. — Enfant. Jeune fille.

Gouape. (la). — Le vagabondage.
 Goule. — Gosier.
 Goupiner. — Voler.
 Goupline. — Un litre.
 Gourer. — Tromper.
 Gouspiner. — Vagabonder.
 Goym. — Chrétien.
 Goy. — Boiteux (Midi).
 Grafin. — Chiffonnier.
 Graisse. — Argent
 Grand Séminaire. — Maison centrale.
 Grand pré. — Travaux forcés.
 Grand ressort. — Cœur.
 Gras-double. Gras-doubleur. — Plomb. Plombier.
 Gratte (la). — La gale.
 Greffier. Griffard. Griffarde. — Chat. Plume à écrire.
 Grenaffe. — Grange.
 Griffer. — Saisir. Voler.
 Grignon. — Juge.
 Grillante. — Cigarette.
 Grimoire mouchique. — Le Code Pénal.
 Grinchage. Grinche. Grincher. — Vol. Voleur. Voler.
 Assassinat. Assassin, soute-
 neur.
 Gringale. — Pain.
 Gris. Le Gris. — Cher. Précieux. Le Vent.
 Grosse tôle. Grosse caisse. — Prison.
 Gueulard. — Poêle. Poche.
 Guibes. Guiboies. Guibons. — Jambes.
 Guibe de saton. — Jambe de bois.
 Guichemard. — Guichetier. Geôlier.
 Guiches. — Cheveux collants.
 Guicheter. — Regarder avec attention.
 Guignol. — Gendarme.
 Guignol. — Avare. Usurier.
 Guinche. Guincheur. — Bal de barrière. Danseur.
 Gy! — Oui.

Halot. — Soufflet.
 Hane. — Bourse.
 Harco. — Avare.
 Haricots. — Doigts. Pieds.
 Harpes. — Barreaux. Grilles des prisons.
 Hibou. — Voleur nocturne.
 Hirondelles. — Moustaches.
 Hiviôt, Histiôt, Estiôt. — L'hiver. L'été (Midi).
 Homme. — Souteneur. Concubin.
 Homme de lettre. — Faussaire. Facteur.
 Homicide (l'). — L'hiver.
 Hostol, Hopital. — Prison (peu usité).
 Huile. — Soupçon.
 Hurf, Huré, Hurepoix. — Joli. Beau. Bien.
 Hurle. — Parloir (peu usité).

Icicaye, Icigo. — Ici.
 Idin. — Naïf. Facile à tromper.
 Ile (aller à, être à l'). — La relégation. Etre relégué.
 Ileron. — Un relégué.
 Il pleut. — Non!
 Inconobre. — Etranger. Inconnu.
 Indicateur. — Espion. Dénonciateur.
 Indiennes. — Vêtements. Effets. Etoffes.
 Infante. — Maîtresse.
 Isoler, Isolage. — Abandonner. Abandon.
 Itrer. — Avoir.
 Ivoires. — Dents.

Jabot. — Gorge.
 Jacques. — Geai. Sot. Sou. Couteau.
 Jacques (frère). — Pince à effraction.
 Jacquot. — Mollet.
 Jacter, Jactage. — Parler. Conversation.

Jaffe, Jaffles. — Soufflet. Giffle. Joues.
 Jafier, Jafin. — Jardin. Jardinier.
 Jalot. — Chaudronnier.
 Jar, Jars, Jarguer, Dévider du Jar. — Argot. Parler l'argot.
 Jardiner. — Essayer de faire avouer. Servir de complice dans le « vol à l'américaine ».
 Jardinier. — Coauteur du vol à l'américaine. Celui du malfaiteur qui attire le naïf.
 Jargole, Jargolier. — Normandie. Normand.
 Jarnaffe. — Jarretière.
 Jasante. — Prière.
 Jaspin, Jaspiner. — Oui. Aboyer. Parler. Causer.
 Jaune. — L'Été. L'or. L'eau de vie.
 Jaunet. — Pièce d'or.
 Jésus (petit). — Jeune pédéraste passif. Jeune voleur.
 Jetée. — Mètre.
 Jirond, Girond. — Joli, Beau (V. Girond).
 Jojo. — Joli.
 Jonc. — Or.
 Jones (Etre sur les). — Lits de prison. — Etre en prison.
 Jorne, Jiorne, Giorne. — Jour.
 Joseph (un). — Couteau.
 Judée (la). — Préfecture de police (rare).
 Jumelles. — Bas du dos.
 Jus. — Eau. Sang. Vin.
 Juste (la). — La justice. Les assises (rare).
 Jy! — Oui!

Labago, Lago. — Là bas. Ici.
 Lacets. Marchand de lacets. — Chaines. Gendarmes. Policiers.
 Laffe, Jaffle. — Soupe.
 Laine. — Drap.

Lainé, Laineux. — Mouton.
 Lait, Lait à broder. Lait de vieillard. — Encre. Vin.
 Lampée. — Repas.
 Lampions. — Yeux. Agents. Bouteilles.
 Lance, Lansquiner. — Balai. Eau. Pleuvoir.
 Lanterne, Vanterne. — Fenêtre (V. Vanterne).
 Larco. — Avare.
 Laid. — Vieille femme.
 Lague, Laguepée. — Femme. Fille. Prostituée.
 Lartif, Lartou, Lartille, Lartonnier. — Pain. Boulanger.
 Lartiffe. — Linge blanc.
 Lascard. — Adroit. Vigoureux.
 Lasqué. — 20 centimes (Paris).
 Laver. — Vendre à perte. Engager au mont de piété.
 Lavette. — Langue.
 Lazagnes, Lasannes. — Lettres.
 Laziloff. — Maladie vénérienne.
 Lédé. — 10 centimes (Paris).
 Lentille. — Punaise.
 Léon. — Président (rare).
 Lésée, Lézée. — Fille.
 Lessive, Lessiveur. — Plaidoirie. Avocat.
 Levage. — Vol. Séduction. Escroquerie.
 Lignotte, Ligotte. — Chaîne. Liens. Ficelle.
 Lille, L'ile. — La relégation.
 Lillange. — Lille.
 Lillois. — Fil.
 Limace. — Chemise. Fille.
 Limonade. — Eau. Assiette. Prison.
 Limousin, Linot. — Maçon.
 Limousine. — Feuille de plomb. Toit en plomb.
 Linge. — Femme. Chemise. Couteau.
 Linge lavé (avoir son). — Etre surpris, arrêté.
 Lingspré. — Pince.

Liquette. — Chemise.
 Loche, Locher. — Oreiller. Ecouter.
 Loff. — Innocent. Naïf. Faux.
 Locté. — 15 centimes (Paris).
 Longe (tirer 1, 2, 3, etc.). — Année de prison (faire 1, 2, 3 ans).
 Longé. — Agé. Vieillard.
 Lorgne. — Borgne.
 Lotos (les). — Yeux.
 Loubion, Loubionner. — Bonnet. Bonnetier.
 Louches, La Louche. — Mains (les). La police.
 Loufoc, Louf. — Ecervelé. Fou.
 Loupe, Louper. — Paresse. Vagabondage. Flaner. Vagabonder.
 Loupel. — Pauvre.
 Loupiot. — Enfant. Jeune voleur.
 Lourde, Lourdant, Lourdier. — Prison. Porte. Concierge. Gardien.
 Luisant (le), Luisante (la). — Le soleil. Le jour. La lune.
 Luisard. — Jour. Soleil.
 Luques, Porte-Luques. — Papiers. Portefeuille.
 Lune (1, 2, 3). — Mois de prison (1, 2, 3 mois).
 Lusquin, Lusquines. — Charbon. Cendres.
 Lustre, Lustrer. — Juge. Juger.
 Lycée. — Prison.
 Lyonnaises. — Etoffes de soie. Soieries diverses.

Mac, Mec, Maca. — Souteneur. Femme proxénète.
 Macabre. — Cadavre.
 Macaron. — Huissier.
 Macaronner, Se Macaronner. — Trahir. Finir.
 Macchabée. — Noyé. Cadavre.
 Madras. — Cigare.
 Madrice. — Malice.
 Magnes (faire des). — Manières (faire des).
 Maigre! (du). — Silence!

Maillocher. — Travailler. « Soutenir » une fille.
 Maillochon. — Pied.
 Main (la). — Celui des pickpockets qui fouille la victime du vol à la tire.
 Malade (être). — Arrêté (être).
 Maldine. — Pension. Lycée. Restaurant.
 Mal-sucré. — Faux témoin. Témoin à charge.
 Maltaise. — Pièce d'or.
 Maltouse. Maltousier. — Contrebande. Fraudeur.
 Manche (faire la). — Faire la quête.
 Manchon. — Chevelure. Jeune pédéraste passif.
 Mandole. — Giffle.
 Manger. — Faire. Supporter quelque chose.
 Manger le morceau. — Dénoncer. Trahir ses complices.
 Mangeur. Mangeur de blanc. — Dénonciateur. Souteneur.
 Manche. — Nécessaire des voleurs.
 Manicles. Frère de la manicle. — Menottes. Coinculpé. Codétenu.
 Maneau. Mano. — Mois.
 Manezingue. Manzinc. Manzingouin. — Cabaret. Cabaretier. Marchand de vin.
 Maquereau. Maquereauter. — Soutenir. Prostituer. Avoir un souteneur.
 Maquerotin. — Jeune souteneur (peu usité).
 Marquer. — Tromper.
 Maraille. — Le monde. Le peuple.
 Marcaudier. — Marchand.
 Marchand de sommeil. — Logeur en garni. Aubergiste.
 Marer. — Rire (peu usité).
 Margoulette. — Bouche. Visage.
 Margoulin. — Petit marchand.
 Mariole. — Adroit. Habile.
 Marlou. — Souteneur.
 Marmite. — Maîtresse d'un souteneur.
 Marmotte. — Même sens.
 Maron. Maronne. Marron (faire, être). — Pris sur le fait. Arrêté. Prendre quelqu'un. Etre arrêté.
 Marot. Marotier. — Adroit. Habile. Camelot.
 Marquant. — Chef.
 Marque. Marquecée. — Femme. Femme légitime.
 Marque-franche. — Maîtresse.
 Marqué. Quart de marqué. — Mois. Semaine.
 Marteau. — Fou.
 Marton. Mastar. — Plomb.
 Masser. Marnier. — Travailler.
 Mastic. — Homme.
 Maturbes. — Dés.
 Maugrée. — Directeur d'une prison.
 Mauviette. — Décoration.
 Mazaro. — Prison militaire. (Le Cherche-Midi, à Paris.)
 Mec. Meg. — Homme important. Monsieur.
 Mec des Mees. Mec de la Rousse. — Dieu. Le Préfet de Police.
 Mèche. — Complicité. Association frauduleuse. Moitié. Demi. Partage.
 Mèche. Méchillon. — Demi heure. Un quart d'heure.
 Médaille (d'or). — Pièce d'argent : 5 fr. Pièce d'or : 20 fr.
 Médecin. Médecine. — Avocat. Plaidoierie (rare).
 Mégot. — Cigare.
 Ménée. — Douzaine.
 Menesse. — Fille. Maîtresse d'un souteneur.
 Menouille. Menouille à l'estorgue. — Monnaie. Fausse monnaie.
 Merlan. — Coiffeur. Souteneur.
 Mérieu. Mérieu. — Poêle. Poëlon.

Messes (les, ces). — Les agents. La police.
 Messieurs (les, ces). — Même sens.
 Métal. — Argent. Or.
 Meulard. — Veau.
 Mezigue. Mezières. — Moi. Je.
 Miches. — Dentelles.
 Michon. — Argent.
 Miché. Micheton. — Client. Amant qui paye. Jeune amant qui paye.
 Mie de pain. — Sans valeur.
 Mine. — Nez.
 Minuit. — Nègre.
 Miradou. Miraude. Mirer. Mireur. — Miroir. Voir. Espion.
 Mirettes. — Yeux.
 Mion. — Enfant.
 Mirzales. — Boucles d'oreilles.
 Misloc. Misloque. Misloquier. — Théâtre. Acteur.
 Mistoufle. — Mauvais tour. Mauvais coup, demandant vengeance.
 Mistrau. Mistrô. — Vent (Midi).
 Mistrig. — Chat.
 Miteux. — Chétif. Sans valeur. Triste.
 Môche. — Laid.
 Moissonneur. — Commissaire de police.
 Molette. — Bouche.
 Môme. — Enfant. Jeune fille. Jeune prostituée. Jeune maîtresse.
 Môme d'altêque. — Jeune homme. Jeune filou.
 Momière. Tire môme. — Accoucheuse.
 Mômimardage (en purée, à l'anglaise). — Accouchement. Fausse couche.
 Mômîr. — Accoucher.
 Montant. — Mur. Pantalon.
 Montants. — Les bas.
 Montante. — Echelle.
 Monter un battage. — Préparer un mensonge, une réponse une défense mensongères.
 Moqueur. — Président.
 Moqueuse. — Serrure solide.
 Mordante. — Scie. Lime à effraction.
 Morfe. Morphe. Morfiante. — Repas. Assiette.
 Morgane. — Sel.
 Morganer. — Mordre.
 Morne. Mornante. Mornier. — Mouton. Bergerie. Berger.
 Mornifle. Mornifle-tarte. — Monnaie. Fausse monnaie.
 Mornifleur-tarte. — Faux monnayeur.
 Mornos. — La bouche.
 Mortaise (la). — Le cou.
 Motte (la). — Maison centrale.
 Moucharde (la). — La lune. La police.
 Mouchayer. — Regarder. Espionner.
 Mouche (la). Mouche. — La police. Agent de la sûreté.
 Moucher. — Tuer. Battre.
 Moucheron. — Apprenti. Novice. Jeune filou. Enfant malfaiteur.
 Mouillante. Mouise. — Soupe.
 Mouiller. — Voler. Travailler.
 Moulin. — Maison du receleur. Recel.
 Mouquette. Mousseuse. — Fille.
 Moussante. — Bière.
 Mousseline. — Pain blanc.
 Mouton. — Espion. Délateur, dans une prison.
 Muche. — Excellent. Supérieur.
 Muette (la). — La conscience.
 Mufler. — Taire.
 Muron. Mouron — Sel.
 Musicien. — Dictionnaire. Dénonciateur. Haricot.
 Musique. — Révélation.
 Musette (la). — La voix.
 Nageant. Nageoir. — Poisson.
 Nageoires — Bras. Mains (souteneur).

- Navarin. — Navet.
 Naz. Nase. Nazareth. — Nez.
 Nègre. — Minuit. Noir. Sombre.
 Nègresse. — Puce. Punaise.
 Bouteille de vin rouge.
 Nervi. — Voyou. Souteneur. Désœuvré (Midi).
 Nettoyer. — Ruiner. Tirer. Voler. Piller.
 Nettoyer un bocart, une cambuse, une canfouine. — Mettre une maison, un appartement au pillage.
 Neuille. Noche. — Nuit.
 Nib. Nibi. Nib au truc. — Pas. Point. Rien. Assez! Silence!
 Niber. — Regarder.
 Nière. Mon Nière. — Individu. Quelqu'un. Moi. Moi-même.
 Niffer. — Taire.
 Nisettes. Nizettes. — Olives.
 Niole. Nioleur. — Chapeau. Chapelier.
 Niorte. — Viande.
 Niort (aller à, être à). — Nier. Refuser d'avouer. Ne rien dire.
 Nisco. Nistou. — Rien. Non.
 Nivette. — Chanvre
 Nobrer. Nobler. Conobrer. — Connaître. Reconnaître.
 Noir. Petit-Noir. — Plomb. Café. Tasse de café.
 Nombril. — Midi.
 Nonnant. Nonnante. Nonne. — Ami. Amie. Complice.
 Nonne. None. — Embarras prémédité par les voleurs. Rassemblement formé pour commettre un vol à la tire.
 Nonne. — Pickpocket : celui qui assiste « la main » (le voleur qui fouille).
 Nord. — Tête. Esprit.
 Notaire. — Comptoir de marchand de vin.
 Nourrir un poupon, l'enfant. — Préparer un vol ou un mauvais coup.
- Nourrisseur. — Indicateur des vols. Complice
 Nousailles. Nousières. — Nous.
 Nouvelle (la, à la) — Les travaux forcés. La relégation (plus rare).
 Nozigue. Nosig. — Oui.
 Numéro. — Fille. Maison de tolérance.
 Numéroter les os. — Battre avec violence.
 Nymphé d'Afrique... verte. — Nègresse. Absinthe.
- O**ches. — Oreilles.
 Œil (à l') Mon œil! — Crédit. Gratuitement. Non.
 Taper de l'œil. Taper sur l'œil. Taper l'œil. — Nullement. Dormir. Etonner. Produire une grande impression. S'en moquer.
 Œuf. — Tête chauve.
 Ogré. — Receleur. Usurier.
 Oiseau. Oiseau en, de cage. — Détenu.
 Olivet. — Oignon.
 Ombre (f.. à l'ombre, mettre à l'). — Mettre en prison.
 Omnibus. — Fille publique. Garçon d'occasion. Verre de vin. — Omnibus de deuil, de croni. — Corbillard.
 Oncle. Onclesse. — Gardien de prison. Gardienne.
 Onguent. — Argent.
 Opérer. Opérateur. — Exécuter. Exécuteur.
 Orange de... à cochon. — Pomme de terre.
 Oranger. — Gorge. Sein.
 Or dur. — Cuivre.
 Oreillard. — Ane.
 Orgue. — Homme. Individu. Personnalité.
 Orgue (mon, ton, son, leur orgue). — Possessif : moi, je, toi, tu, lui, eux.

- Orgues. — Trousseau des voleurs. Affaires.
 Orient. — Or.
 Orléans. — Vinaigre.
 Ornie. Ornion. Ornichon. Ornie. Ornichon de balle. — Poule. Chapon. Poulet. Dinde. Dindon. Dindonneau.
 Orphelin. Orphelins. — Orfèvre. Bande de voleurs.
 Osselet. Osnoie. — Dent.
 Osselets. — Doigts (rare).
 Oseille. — Argent.
 Outils. — Instruments en général de tous les malfaiteurs. Instruments d'effraction.
 Outil. — Souteneur.
 Ouvrage. De la belle ouvrage. — Vol en général. Un beau coup.
 Ouvrier. — Voleur.
- P**acant. — Campagnard. Paysan.
 Paclin. Paquelin. — Pays. Résidence. Petite ville.
 Paquelinier. Paquelineur. — Voyage. Voyageur.
 Paf. — Ivre.
 Paffes. — Chaussures.
 Pagne. — Provisions. Lit.
 Pagnoter (se). — Se coucher.
 Paille. — Dentelles.
 Paillason... ne. — Infidèle.
 Palas. — Joli. Boniment. Harangue.
 Palette. Galette. — Argent.
 Palpitant. — Cœur.
 Palmeur. Pameur. — Poisson.
 Pamure. — Giffle violente.
 Panne. Panade. — Misère. Gêne.
 Panneuteur... tier. — Bracconnier.
 Pante. Ponte. — Bourgeois. Individu quelconque.
 Pascailler — Supplanter.
 Passe. La passe. — Aide. Assistance. Amour passager. La guilotine.
- Passe à Niort, agnor. — Ne rien vouloir dire ou avouer.
 Passecrie. — Passeport.
 Passe-encarade. — Pénétrer avec effraction.
 Passe-lacet. — Gendarme. (Se dit aussi des prostituées.)
 Passe-lazagne. — Passer en fraude un billet dans une prison.
 Passes. Passifs. Passoleur. — Chaussures. Cordonnier.
 Passe-vanterne. — Echelle.
 Pastiquer. — Passer.
 Patard. — Dix centimes.
 Pate. — Patron. Lime.
 Pataras. — Stupide. Niais (midi).
 Paturons. — Pieds.
 Paumé (être). — Pris. Perdu. Arrêté (être).
 Paumer. — Saisir. Attraper.
 Payer. — Subir une condamnation. Etre jugé.
 Peau. — Fille. Maîtresse.
 Pécule. — Argent gagné par le travail dans les prisons. Masse des détenus.
 Pédaro. — Peu agréable. Pédéraste
 Pégale. — Mont de piété.
 Pégocce. — Pou.
 Pègre. — Voleur. L'union des voleurs.
 Haute pègre. Basse pègre (être de la). — Appartenir au monde des grands voleurs, au monde des voleurs sans importance, des petits voleurs.
 Pégrer. — Voler.
 Pégriote. — Jeune voleur. Voleur novice.
 Pégraine. — Misère.
 Peigne. — Fausse clef.
 Pelard. Pelarde. — Foin. Faux. Faucille.
 Pelé. Pelée. — Sentier. Route.
 Pelure. — Vêtement.
 Pendante. — Boucle d'oreilles.
 Pendu-glacé — Réverbère.
 Perpète. — Travaux forcés à perpétuité.

Perroquet de falaise. — Douanier.
 Persiennes. — Lunettes. Yeux.
 Pétard. — Bruit. Son.
 Pèze. Pèse. — Argent.
 Pestailles. — Agents. Policiers.
 Pessuguer. — Voler. Prendre. Arrêter (Midi).
 Pépin. — Parapluie. Amour pour quelqu'un.
 Pétillants. Pétillards. — Diamants.
 Picorage. — Butin provenant d'un vol, d'un crime (rare).
 Picouse. — Haie.
 Pieter. Picton. — Boire. Boisson. Vin.
 Pied de biche. — Pince. Ciseau à effraction.
 Pieds nicklés (avoir les). — Ne pas vouloir parler, taire.
 Pierre de touche. — Confrontation.
 Pige. — Année.
 Piger. — Attraper. Arrêter. Regarder. Saisir le secret de quelqu'un.
 Piget. Pipet. — Château.
 Pilon. Pilonner. — Doigt. Demander.
 Pilote. — Indicateur. Complice.
 Pinçants. — Ciseaux.
 Pinceau. — Mains. Balai.
 Pince. — Jambes.
 Pince-loque. Piquante. — Aiguille.
 Pingleur. Pigeur. — Doigts.
 Piole. Piaule. Piauleur. — Maison. Habitation. Le propriétaire.
 Piquepoux. — Tailleur.
 Pistole. — Cantine des prisons.
 Pivert. — Petite scie.
 Pivot. — Plume.
 Plan. — Prison. Mont de piété.
 Planche à pain. — Les assises.
 Planché (être). — Etre condamné.
 Planquer (se). — Dissimuler (se).
 Plâtre. — Argent. Mauvais ouvrier.
 Pleurant. — Oignon.
 Plomb. — Siphylis. Gosier.
 Plombe. Plomber. — Heure. Sonner.
 Ployer. Ployant. — Portefeuille.
 Plumes. — Cheveux.
 Pogne. Foire de Pogne. — Main. Voleur. Vol.
 Pognon. — Argent.
 Poigre. Poïque. — Ecrivain. Auteur (Paris).
 Pointu. — Evêque.
 Poire. — Tête. Naïf.
 Poisser (se faire). Poisse. La Poisse. — Se faire arrêter. Le fait d'être pris, d'être arrêté. La Sûreté.
 Poisson. — Souteneur.
 Poitou. — Le public. Exclamation : Non !
 Poivrot. Poivrier (vol au). — Ivrogne. Vol consistant à dépouiller un ivrogne endormi.
 Pomaqué (être). — Etre arrêté.
 Pompier. — Ivrogne. Mouchoir. Suranné.
 Ponante. Poniffe. — Fille publique.
 Poques. — Mains.
 Porte-effets. Porte-turbin.
 Porte-braise. Porte-mince.
 Porte-faiots ou bleuets.
 Porte-morniffle. — Portemonnaie. Portefeuille.
 Postiche. — Mensonge. Rassemblement.
 Pot-à-colle. — Ebéniste.
 Potée. — Litre.
 Poualuchon. — Oreiller.
 Pouic!. — Non. Rien.
 Poulaine. — Lieu d'aisance.
 Pous ses (les). — Les gendarmes.
 Pousse-moulin. — Rivière. Ruisseau.
 Poussier. — Monnaie de peu de prix. Fausse monnaie.

Pré (le grand). — Les travaux forcés.
 Prenantes. — Mains.
 Prêt. — Argent que les filles donnent à leurs souteneurs.
 Prévot. — Détenu chef de chantier, d'atelier ou de chambrée.
 Priante. — Eglise. Messe.
 Probloque. — Propriétaire.
 Produisante (la). — La terre.
 Profonde. — Poche. Cave.
 Promon. Promoncerie. — Procès. Procédure (mon procès, ma procédure).
 Pronte. Pronter. Pronteur. — Plainte. Se plaindre. Dénonciation. Dénonciateur. Plaignant.
 Purée. — Absinthe. Cidre. Misère.
 Purge. — Correction. Volée de coups. Peine.
 Qualbonde. Calbonde. — Bougie.
 Quatre-coins. — Mouchoirs.
 Quart-d'œil. — Policier. Gendarme. Commissaire de police.
 Quart (battre, faire son). — Chercher dans la rue un amant d'occasion.
 Queue de cervelas (faire la). — Promenade à la file des détenus dans les prisons pour peines.
 Quilles. — Jambes.
 Quinquets. — Yeux. Lunettes.
 Quiqui. Faire quiqui. — Cou. Crier.
 Quoquante. — Armoire. Bahut.
 Ququeret. — Rideau.
 Rabiage. — Rente.
 Raccourcir. — Exécuter à mort.
 Racler. — Respirer. Voler. Arrêter.
 Raclette. La raclette. — Policier. La Police.
 Rade. Radeau. — Tiroir.
 Radin. Vol au radin. — Gousset. Tiroir. Vol (V. *Malfaiteurs*).
 Radin fleuri. — Poche bien garnie.
 Radis. Radis noir. — Argent. Gardien de la paix (Paris).
 Radineur. — Repasseur de couteaux.
 Rafale. Rafaler. — Misère. Humiliation. Humilier.
 Rafurer. — Regagner.
 Ragout (faire du). — Eveiller les soupçons.
 Raille (la, les). — Police. Policiers.
 Raisin. Raisiné. — Sang.
 Ramasser. Ramastiquer. — Arrêter.
 Rambasle. Rembasle. — Rentier. Propriétaire.
 Rame. — Plume.
 Ranqué. Ranké. — 2 francs.
 Rape. — Dos. Reins.
 Rapioter. Rapioteur. — Fouiller. Racommoder. Racommoder.
 Rat. — Avare. Danseuse. Jeune voleur.
 Rat de prison. — Avocat.
 Rateau. Ratisser. — Agent. Gendarme. Arrêter.
 Rati. Ratiche. Raticchon. — Eglise. Couvent. Prêtre.
 Ravignole. Ravignolier. — Récidive. Récidiviste.
 Rebatir. — Tuer.
 Rebonneter. Rebonneteur. — Flatter. Flatteur.
 Rebouins. — Cadavre.
 Redem. — Grâce.
 Refaite (de matois, de jorne, de sorgue). — Repas (du matin, de midi, du soir).
 Refiler. — Suivre.
 Refroidi. Refroidir. — Cadavre. Assassiné. Noyer. Tuer.
 Regoncer. — Filer. Suivre un malfaiteur.

Régusé (être). — Etre condamné à mort.
 Reluit. — Jour. Œil.
 Rembrocage. — Confrontation.
 Rembroquer. — Reconnaître.
 Renaché. — Fromage.
 Renacle (la). — La police de sûreté. Le refus d'avouer.
 Rendève. Rendemi. — Rendez-vous. Rendez-moi (Sorte de vol. V. *Malfaiteur*).
 Rendoublé. — Plein.
 Rendre sa bûche, sa clef, son cordon, etc. — Mourir.
 Reniflette (la). — La police.
 Rengracier. Rengracement. — Redevenir honnête. Abandonner le métier de voleur, « la pègre ».
 Reniflant. — Nez.
 Rentichage. — Admission.
 Rentifer. — Entrer.
 Repérir. — Surveiller. Retrouver.
 Repionceuse. — Paillasse. Matelas.
 Reposante. — Chaise. Fauteuil.
 Repoussant. — Fusil (rare).
 Requin. — Douanier. Huissier.
 Ressort (le grand). — Cœur.
 Retape. — « Raccolage ». Guet.
 Retrousser. — Recevoir.
 Revendre. — Dénoncer. Dire ce que l'on sait.
 Ribouis. — Recaleur. Fripier. Savetier.
 Rifle. Rifler. — Feu. Brûler.
 Rigolo. Rigolos. — Revolver. Pincés.
 Rincer. Rincer l'œil. — Voler. Admirer. Regarder.
 Ripatons. Rielos. — Pieds.
 Rirole. — Ruisseau.
 Risot. — Ami (peu usité).
 Rivette. — Fille.
 Rochet. — Evêque.
 Romagnol. — Trésor caché.
 Romanichel. — Bohémien.
 Rond. — Jonc. Sou. Ivre.
 Rondin jaune. Rondin jone. — Pièce d'or.
 Rondine. — Bague. Canne.
 Rossignols. Rossignoler. — Fausses clefs. Voler.
 Rotin. Pas un rotin. — Sou. Rien. Pas d'argent.
 Roublage. Roubler. — Témoignage. Se plaindre.
 Rouflacquette. — Mèche de cheveux ramenée sur les tempes.
 Roue. — Juge d'instruction. Les voleurs disent surtout « Curieux ».
 Roues de devant, de derrière. — Pièce de 5 fr., de 2 fr.
 Rouget. — Cuivre.
 Rouget. Rouquin. — Sang. Homme roux.
 Roulant. Roulante. Roulotte. — Voiture. Voiture de bohémiens.
 Roulant vif. — Chemin de fer.
 Rouler. Rouleur... se. — Vagabonder. Vagabond. Fille.
 Rouleuse. — Lettre.
 Roupie. C'est roupie. — Punaïse. C'est laid, sans valeur.
 Rouscailler. — Aimer.
 Rousse (la). Roussis. — Police. Policiers. Baudet. Dénonciateur.
 Rousse à l'arnacle (la). — La police de sûreté.
 Rustu. Rustuc. Rustique. — Greffe Greffier.
 Ruisseau. Rivière (traverser le grand..., la grande...). — Etre relégué.

Sable blanc. — Sel.
 Sahot. — Barque. Canot. Navire. Nez.
 Saboureux. — Faux épileptique.
 Sabre. — Bâton.
 Sac. — Argent, 1,000 fr. Ventre.
 Sac à charbon. — Prêtre. Aumonier de la prison.
 Sac à lard. — Chemise.
 Sachets. — Bas. Chaussettes.

Sacqué (être). — Riche. Etre riche.
 Sacristain. — Tenancier d'une « tolérance ».
 Safran. — Jaune. Jaunisse.
 St-Crépin. St-Jean. — Outils des malfaiteurs.
 Saisissement. — Liens d'un condamné à mort. Assassinat.
 Salé. — Maîtresse.
 Saler. — Condamner sévèrement.
 Saliverne. — Gamelle.
 Salsifis. — Doigts.
 Sang de poisson. — Huile.
 Sanglier. — Prêtre. Curé.
 Sanguine. — Puce. Punaïse.
 Sans-carmé (être). — Etre en rupture de ban.
 Sans-Condé. — Sans permission Sans autorisation de faire quelque chose.
 Sansonnet. — Gendarme.
 Santoche. Santu. — Santé (la).
 Saper. Sapement. — Juger. Condamner. Jugement. Condamnation.
 Sardines (les 5). — La main.
 Satou. Satoucier. — Bois. Bâton. Planche. Menuisier.
 Sauce. — Pluie. Boue.
 Saute-cou. — Foulard.
 Sauteuse. Sauterelle. — Puce. Crevette (Nord). Fille.
 Sauteron. — Banquier.
 Sauteur... se. — Voleur... se.
 Savonnée (Artie savonné). — Blanc. (Pain blanc).
 Savonner. Savonné. — Gronder. Voler. Volé. Blanc.
 Savoyarde. — Malle.
 Schlofer. — Dormir.
 Scion. Scionner. — Bâton. Battre (V. Sion).
 Sèche (la). Séchoir. — La mort. Cimetière.
 Séminaire (grand, petit). — Maison centrale, de correction.
 Sept. — Crochet (des chiffonniers).
 Serin. Seriner. — Gendarme. Dénoncer.
 Serpent. — Crachat.
 Serpentin. — Matelas.
 Serpette. — Jambe cagneuse.
 Sergolle. Cergole. — Ceinture.
 Sergot. — Gardien de la paix.
 Serrante. — Serrure.
 Serre-pognes — Menottes.
 Serrer le quiqui, la vis, le sifflet, la gargouille, etc. — Etrangler.
 Servir. — Tuer. Trahir. Arrêter.
 Seziere. Sezigue. Sezingot. — Lui. Elle. Il.
 Siante. Siaute. — Chaise.
 Siffle. Sifflet. — Bouche. Gorge. Voix.
 Silence (le). — L'huissier d'audience.
 Simper. Semper. Sindom. — Tabac.
 Singe. — Patron. Maître.
 Sinves. Un sinve. — Les gens. Un sot.
 Sinvine. — Bêtise.
 Sion. Sionner. — Couteau. Tuer avec un couteau.
 Sive. — Poule.
 Slaze. Slazique. — Ivrogne.
 Sœurs blanches (les). — Les dents.
 Soisson. Soissonnais. — Haricot.
 Sollir. Solliciteur. — Vendre. Marchand.
 Solliciteur de lacets. — Gendarme.
 Sonde. — Médecin.
 Sorbonne. — Tête. Crâne.
 Sorleau. Sorlo. — Soulier.
 Sorne. Sorgue. Sorguer. Sorgueur. — Nuit. Noir. Dormir. Passer la nuit. Voleur de nuit.
 Soufler. Soulager. Soulever. — Voler.
 Soulasse. La grande soulasse. — Crime. Assassinat.
 Souquer. — Frapper avec violence.

Sourde (la). — Prison.
Soutenante. — Canne.
Stores. — Yeux.
Style. — Argent.
Suage. Faire suer. — Assassinat. Assassinier.
Suce-larbin. — Bureau de placement.
Surbine. — Surveillance de la police.
Suriner. Surin. — Tuer avec un couteau. Couteau.
Surgerbement. — Condamnation du dernier ressort.
Surgerbé (être). — Être condamné en appel.
Symbole. — Tête. Chapeau (peu usité).

Tabar. — Manteau.
Tablette. — Brique.
Taf. Tafe. Taffe. Tafetas. — Peur. Fuite.
Tafer. — Fuir.
Talbin. — Huissier. Billet à ordre.
Tambour. — Chien.
Tampons. — Poings.
Tante. — Mont de piété. Pédéraste.
Tâteur. Tâteuse. — Voleur à la tire. — Fausse clef.
Taroques. Taroquer. — Marques de linge. — Marquer.
Tassot. — Nez.
Taste. — Méchant. Faux. Fourbe.
Taupiner. — Assassinier. Tuer.
Taupe. Taupiner. — Fille publique. Travailler.
Tête de hareng saur. — Gendarme.
Terreau. — Tabac à priser.
Terrer. — Guillotiner.
Têtue. — Epingle.
Tézière. Touzière. — Toi.
Thiers (un). — Couteau.
Tierce (la, une). — Ronde de police.

Tiffes, Tifes. — Cheveux.
Tigne. Tigner d'esbrouffe. — Cohue. Foule. Voler dans une foule.
Tinette. — Bouche.
Tipsters. Tipters. — Agents des paris aux courses.
Tirantes. — Jarretières.
Tirants radoucis ou lyonnais, de brunelet ou de Lillange, de fil sange. — Bas de soie, bas de fil et bas de filoselle.
Tire-bogue. — Voleur de montre.
Tire-jus. — Mouchoir.
Tire-môme. — Accoucheuse.
Tirer. Tireur. Tireuse. — Voleur à la tire. Voleur à la tire.
Tirer sa coupe... le chausson. — Fuir. S'évader.
Tirer son plan. — Subir sa peine.
Tireuse. — Commode. Armoire.
Titi. — Volaille.
Toc. — Cuivre. Faux. Frelaté.
Tocante. Toquante. — Montre (Pendule, quelquefois).
Tolard. — Bureau.
Tôle. Toile. Toler. — Maison. Chambre. Prison. Se coucher.
Toise (une). — Une livre.
Tortillard. Tortillarde. — Fil de fer. Vigne.
Tortorer. — Manger.
Toupie. — Tête. Fille publique.
Tour (2, 3, 5 tours). — Heure (2, 3, 5 heures).
Tourmente. — Colique.
Tournig. — Nez.
Tourtouse. Tourtousier. — Corde. Attache. Cordier.
Toutime. — Tout.
Traineuse. Trainante. — Robe.
Travail. Travailler. — Vol. Prostitution. Assassinat. Voler. Assassinier. Se prostituer (occupation de l'inculpé).
Trichard. — Recéleur.
Trifaille. — Enfant.

Trimer. Trimarder. Trimardeur. — Vagabondage. Vagabonder. Vagabond.
Trime. — Rue.
Trimar. — Travailler péniblement.
Trimoires. — Jambes.
Trôler. Trôleur. — Rôder. Rôdeur. Porter. Porteur.
Trombif. — Médecin (peu usité).
Trotteur. Trotteuse. — Rat. Souris.
Trottin. — Cheval. Pied. Jeune ouvrière.
Truc. Le grand truc. Débiner le truc. Repiquer au truc. Faire le truc. — Métier. Vol. Assassinat. Avouer. Abandonner ses complices ou sa bande. Récidiver. Se prostituer.
Truffe. — Pomme de terre.
Truqueur. Truquer. Truqueuse. — Mendiant. Mendier. Fille.
Tube. Tuileau. — Chapeau. Casquette.
Tune. Des tunes (avoir). — Pièce de 5 francs. Être riche.
Turbette. — Prison.
Tuyaux. — Jambes. Indications.
Type. — Individu. Homme.

Vache. — Policier. Gendarme. (Tout agent de la police et de la justice).
Vade. — Foule.
Vague. — Va et vient d'une fille dans la rue, en vue du raccolage.
Valade. Vandale. — Poche. Poche vide.
Valet de cœur. — Souteneur. Amant.

Valser. — Fuir.
Valtreuse. Valtrouse. Valtrousier. — Valise. Voleur de valise.
Vanage. — Piège.
Vanner. Vanneur. — Se sauver. Menteur. Lâche.
Vanterne. Vanternier. — Lanterne. Fenêtre. Voleur à l'escalade par les fenêtres (V. *Mal-faiteurs*).
Vanterne sans loches. — Lanterne sourde.
Vasistas. — Œil.
Velours. — Tapis.
Verdouse. Verdousier. — Fruits. Marchand de fruits.
Vergne. — Ville. Pays.
Vermicelles. — Veines.
Vermeil. Vermois. — Rouge.
Vert (le). — Froid.
Verser. — Pleurer.
Vestiges. Vestos. — Légumes secs.
Veuve. — Guillotine.
Vidange (largue en...). — Accouchement. Accouchée.
Villois. — Village.
Vioc. Vioc. Viocque. — Vie. Vieux. Vieille.
Violon. Jouer du violon. Sentir le violon. — Prison. Misère. Scier les barreaux de sa prison. Être misérable.
Vis (serrer la). — Maîtriser. Faire subir un interrogatoire serré.
Viscope. — Visière.
Volant. — Oiseau. Manteau.
Volante. La volante. — Dépêche. La police.
Voltigeante. — Boue.
Vouzaille. Vouzière. — Vous.
Vrignole. Vrignolier. — Vian-de. Boucher.

bonne fortune = bonne aventure

A. PEDONE, IMPRIMEUR-ÉDITEUR, PARIS.

mm